KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2890/82

af 22. oktober 1982

om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1183/82 (2), særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1399/81 af 19. maj 1981 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkpulver til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1981 (3), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1037/82 af 26. april 1982 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1982 (4), særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget ved de af Rådets forordninger, som er nævnt i bilag I, har visse tredjelande og modtagerorganisationer anmodet om levering af de i bilag I anførte mængder skummetmælkspulver;

der bør følgelig ske levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarehjælp (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3474/80 (6); det er bl.a. nødvendigt at præcisere, hvilke frister og vilkår der gælder i forbindelse med leveringen, samt hvilken procedure interventionsorganerne skal anvende ved bestemmelsen af omkostninger i forbindelse hermed;

i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1399/81 og (EØF) nr. 1037/82 er det fastsat, at leveringen af skummetmælkspulver som fødevarehjælp sikres ved køb på Fællesskabets marked, såfremt dette ikke medfører forstyrrelser i den almindelige prisudvikling på markedet, og hvis de mængder, der henligger på offentlige lagre, ikke er tilstrækkelige eller ikke udviser de egenskaber, som den særlige anvendelse kræver; eftersom betingelsen med hensyn til kvaliteten er opfyldt og de pågældende mængder ikke er af et sådant omfang, at der forårsages fortstyrrelser i den almindelige prisudvikling på markedet, bør leveringen af skummetmælkspulveret ske via opkøb på markedet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 303/77 lader de i bilag I nævnte interventionsorganer gennemføre leveringer af skummetmælkspulver som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilag I.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. oktober 1982.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 1.
(3) EFT nr. L 141 af 27. 5. 1981, s. 1.
(4) EFT nr. L 120 af 1. 5. 1982, s. 1.
(5) EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.
(6) EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 50.

BILAG I (1)

Partiets betegnelse	A	B	C	D
1. Rådets forordninger, der er anvendt:				
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (1982-program)			
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82			
2. Modtager	NGO			
3. Bestemmelsesland	se bilag II			
4. Partiets samlede mængde	400 t	500 t	500 t	400 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet			
6. Oprindelse af skummetmælkspulveret (2)	opkøb på Fællesskabets marked			
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(7)			
8. Angivelser på emballagen	se bilag II			
9. Leveringsfrist	levering i december 1982			
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene (8) (9)			
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	EURONAID, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 Cemec NL, tel. 070/246869 — 241744)			
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation			
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	22. november 1982			

Partiets betegnelse	E	F	G	H
1. Rådets forordninger, der er anvendt:				
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (1982-program)			
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82			
2. Modtager	NGO			
3. Bestemmelsesland	se bilag II			
4. Partiets samlede mængde	500 t	430 t	540 t	410 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet			
6. Oprindelse af skummetmælkspulveret (2)	opkøb på Fællesskabets marked begrænset til følgende lande og områder: Irland og Nordirland		opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)			
8. Angivelser på emballagen	se bilag II			
9. Leveringsfrist	levering i december 1982			
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene (8) (9) (10)			
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	EURONAID, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 Cemec NL, tel. 070/246869 — 241744)			
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation			
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	22. november 1982			

Partiets betegnelse	I	K	L	M
1. Rådets forordninger, der er anvendt:				
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (1982-program)			
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82			
2. Modtager	NGO			
3. Bestemmelsesland	se bilag II			
4. Partiets samlede mængde	200 t	500 t	600 t	590 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet			
6. Oprindelse af skummetmælkspulveret (2)	opkøb på Fællesskabets marked			
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)			
8. Angivelser på emballagen	se bilag II			
9. Leveringsfrist	levering i december 1982			
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene (8) (9) (10)			
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	EURONAID, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 Cemec NL, tel. 070/246869 — 241744)			
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation			
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	22. november 1982			

Partiets betegnelse	N	O	P	Q
1. Rådets forordninger, der er anvendt:				
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (1982-program)			
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82			
2. Modtager	NGO			
3. Bestemmelsesland	se bilag II			
4. Partiets samlede mængde	350 t	400 t	450 t	250 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet			
6. Oprindelse af skummetmælkspulveret (2)	opkøb på Fællesskabets marked			
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)			
8. Angivelser på emballagen	se bilag II			
9. Leveringsfrist	levering i december 1982			
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene (8) (9)			
	(11)		(12)	(13)
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	EURONAID, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 Cemec NL, tel. 070/246869 — 241744)			
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation			
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	22. november 1982			

Partiets betegnelse	R	S	T	U
1. Rådets forordninger, der er anvendt:				
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (1982-program)			
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82			
2. Modtager	NGO			
3. Bestemmelsesland	se bilag II			
4. Partiets samlede mængde	460 t	600 t	600 t	545 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet			
6. Oprindelse af skummetmælkspulveret (2)	opkøb på Fællesskabets marked			
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)			
8. Angivelser på emballagen	se bilag II			
9. Leveringsfrist	levering i december 1982			
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene (8) (9)			
	(13)			(14)
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	EURONAID, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 Cemec NL, tel. 070/246869 — 241744)			
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation			
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	22. november 1982			

Partiets betegnelse	V	X	Y
1. Rådets forordninger, der er anvendt:			
a) retsgrundlag		(EØF) nr. 1399/81 (1981-program)	
b) fordeling		(EØF) nr. 1400/81	
2. Modtager		VFP	
3. Bestemmelsesland	Angola	Uganda	Guinea
4. Partiets samlede mængde	330 t	200 t	20 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen		tyske	
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)		interventionslagre	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)		indgået på lager efter 1. april 1982	
8. Angivelser på emballagen	»Angola 2507 / Dried skimmed-milk non-enriched / Luanda / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme«	»Uganda 2443 / Dried skimmed-milk non-enriched / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme«	»Guinée 2469 / Lait écrémé en poudre non vitaminé / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial«
9. Leveringsfrist		levering snarest muligt og senest den 30. november 1982	
10. Leveringstrin og -sted		fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene	
11. Repræsentant for modtageren (4)		—	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne		underhåndsaftale	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:		—	

Partiets betegnelse	Z	AA	AB	AC
1. Rådets forordninger, der er anvendt:				
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1399/81 (1981-program)			
b) fordeling	(EØF) nr. 1400/81			
2. Modtager	VFP			
3. Bestemmelsesland	Mozambique			
4. Partiets samlede mængde	30 t	73 t	20 t	22 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	britisk			
6. Oprindelse af skummetmælkspulveret (2)	opkøb på Fællesskabets marked			
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)			
8. Angivelser på emballagen	»Mozambique 2382/Dried skimmed-milk enriched/			
	Maputo /	Beira /	Nacala /	Pemba /
	Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme«			
9. Leveringsfrist	levering i november 1982			
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene			
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	—			
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale			
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	—			

Partiets betegnelse	AD	AE
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1399/81 (1981-program)	
b) fordeling	(EØF) nr. 1400/81	
2. Modtager	VFP	
3. Bestemmelsesland	Somalia	
4. Partiets samlede mængde	60 t	40 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet	
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)	
8. Angivelser på emballagen	»Somalia 2326 EXP / Dried skimmed-milk enriched /	
	Mogadishu /	Berbera /
	Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme«	
9. Leveringsfrist	levering i december 1982	
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene	
11. Repræsentant for modtageren (4)	—	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	22. november 1982	

Partiets betegnelse	AF	AG	AH
1. Rådets forordninger, der er anvendt:			
a) retsgrundlag		(EØF) nr. 1399/81 (1981-program)	
b) fordeling		(EØF) nr. 1400/81	
2. Modtager		VFP	
3. Bestemmelsesland	Sudan	Den arabiske republik Yemen	Zambia
4. Partiets samlede mængde	34 t	200 t	20 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen		belgiske	
6. Oprindelse af skummetmælkspulveret (2)		opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)		(5)	
8. Angivelser på emballagen	»Sudan 2509 / Dried skimmed-milk enriched / Port Sudan /	»Yar 2613 / Dried skimmed-milk enriched / Hodeidah /	»Zambia 2620 / Dried skimmed-milk enriched / Lusaka /
	Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme«		
9. Leveringsfrist	levering snarest muligt og senest den 30. november 1982		
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene		
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (3)	—		
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale		
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	—		

Partiets betegnelse	AI	AK
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1399/81 (1981-program)	
b) fordeling	(EØF) nr. 1400/81	
2. Modtager	VFP	
3. Bestemmelsesland	Djibouti	Pakistan
4. Partiets samlede mængde	200 t	421 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet	
6. Oprindelse af skummetmælkspulveret (2)	opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)	
8. Angivelser på emballagen	»Djibouti 2551 / Lait écrémé en poudre vitaminé / Djibouti / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial«	»Pakistan 2310 / Dried skimmed-milk enriched Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme«
9. Leveringsfrist	levering i december 1982	
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene	
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (3)	—	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	22. november 1982	

Partiets betegnelse	AL	AM
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1399/81 (1981-program)	
b) fordeling	(EØF) nr. 1400/81	
2. Modtager	VFP	
3. Bestemmelsesland	Gambia	Guinea
4. Partiets samlede mængde	164 t	3 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	irske	
6. Oprindelse af skummetmælkspulveret (2)	opkøb på Fællesskabets marked	interventionslager
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)	indgået på lager efter 1. april 1982
8. Angivelser på emballagen	»Gambia 625 EXP 3 / Dried skimmed-milk enriched / Banjul / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme«	»Guinea 2485 / Dried skimmed-milk non-enriched / Conakry / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme«
9. Leveringsfrist	levering snarest muligt og senest den 30. november 1982	
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene	
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (3)	—	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	—	

Partiets betegnelse	AN	AO	AP
1. Rådets forordninger, der er anvendt:			
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1399/81 (1981-program)		
b) fordeling	(EØF) nr. 1400/81		
2. Modtager	VFP		
3. Bestemmelsesland	Benin	Senegal	Djibouti
4. Partiets samlede mængde	103 t	26 t	150 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	danske		
6. Oprindelse af skummetmælkspulveret (2)	opkøb på Fællesskabets marked		
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)		
8. Angivelser på emballagen	»Benin 2096 / Lait écrémé en poudre vitaminé / Cotonou /	»Senegal 2344 / Lait écrémé en poudre vitaminé / Dakar /	»Djibouti 2551 / Lait écrémé en poudre vitaminé / Djibouti /
	Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial«		
9. Leveringsfrist	levering snarest muligt og senest den 30. november 1982		
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, der har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene		
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (3)	—		
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale		
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	—		

Partiets betegnelse	AQ	AR
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1399/81 (1981-program)	
b) fordeling	(EØF) nr. 1400/81	
2. Modtager	VFP	
3. Bestemmelsesland	Indien	Sudan
4. Partiets samlede mængde	300 t	15 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	tyske	
6. Oprindelse af skummetmælkspulveret (2)	opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)	
8. Angivelser på emballagen	»India 2303 / Dried skimmed-milk enriched / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme«	»Sudan 2385 / Dried skimmed-milk enriched / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme«
9. Leveringsfrist	levering snarest muligt og senest den 30. november 1982	
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene	
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (3)	—	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	—	

Partiets betegnelse	AS	AT	AU
1. Rådets forordninger, der er anvendt:			
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (1982-program)		
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82		
2. Modtager	UNRWA		
3. Bestemmelsesland	Jordan	Israel	
4. Partiets samlede mængde	246 t	336 t	285 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	franske	tyske	
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	opkøb på Fællesskabets marked		
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)	(5) (6)	
8. Angivelser på emballagen	»Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine Refugees«		
9. Leveringsfrist	lastning snarest muligt og senest den 30. november 1982		
10. Leveringstrin og -sted	lossehavn Aqaba (anbragt på kaj eller på lægter)	lossehavn Ashdod (anbragt på kaj eller på lægter)	
11. Repræsentant for modtageren (4)	Field Supply and Transport Officer, P.O. Box 484, UNRWA, Amman, Jordan	Hevra Klalit Lehashgaha on behalf of UNRWA, Ashdod, Israel	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale		
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	—		

Partiets betegnelse	AV	AX
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (1982-program)	
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82	
2. Modtager	UNRWA	
3. Bestemmelsesland	Israel	
4. Partiets samlede mængde	193 t	20 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet	
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	opkøbt på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5) (6)	
8. Angivelser på emballagen	»Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine Refugees«	
9. Leveringsfrist	lastning i december 1982	
10. Leveringstrin og -sted	lossehavn Ashdod (anbragt på kaj eller på lægter)	
11. Repræsentant for modtageren (4)	Hevra Klalit Lehashgaha on behalf of UNRWA, Ashdod, Israel	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	22. november 1982	

Partiets betegnelse	AY
1. Rådets forordninger, der er anvendt:	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (1982-program)
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82
2. Modtager	UNRWA
3. Bestemmelsesland	Jordan
4. Partiets samlede mængde	280 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	belgiske
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	opkøb på Fællesskabets marked
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)
8. Angivelser på emballagen	»Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine Refugees«
9. Leveringsfrist	lastning snarest muligt og senest den 30. november 1982
10. Leveringstrin og -sted	lossehavn Aqaba (anbragt på kaj eller på lægter)
11. Repræsentant for modtageren (4)	Field Supply and Transport Officer, P.O. Box 484, UNRWA, Amman, Jordan
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	—

Noter:

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 95 af 19. april 1977, side 7, som licitationsbekendtgørelse for de berørte interventionsorganer, hvis der i henhold til pkt. 12 skal afholdes licitation.

(2) Såfremt skummetmælkspulveret stammer fra interventionslagre, skal en supplerende bekendtgørelse med angivelse af, hvor produktet er oplagret, offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* C-udgaven.

(3) Bortset fra de i bilag til forordning (EØF) nr. 625/78 nævnte ; jf. artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(4) Kun i tilfælde af levering »i lossehavn« eller »frit bestemmelsessted«; jf. artikel 5 og 13, stk. 1, sidste led, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(5) Skummetmælkspulverets indhold af A-vitaminer skal være mindst 5 000 IE/100 g. Pulverets indhold af D-vitaminer skal være mindst 500 IE/100 g. Det skal garanteres, at vitaminblandingen, der er tilsat mælken, indeholder ti gange flere A-vitaminer end D-vitaminer. Vitaminerne, der er tilsat mælken, skal være af pharmaceutisk kvalitet og produceret med henblik på human brug. Fremstillingsdatoen for det vitaminberigede skummetmælkspulver skal være angivet i klart sprog på sækkene. Fremstillingen af det vitaminiserede skummetmælkspulver må højst finde sted en måned før udstedelsesdatoen for den i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 303/77 omhandlede kontrolerklæring.

(6) De produkter, der er bestemt til Ashdod, skal fyldes i containere på 20 fod (40 til 50 containere pr. skib).

(7) Mælkepulveret skal fremstilles ved processen »low heat temperature expressed whey protein nitrogen, not less than 6,0 mg/gm« og have de egenskaber, der er nævnt i bilag I til forordning (EØF) nr. 625/78 (EFT nr. L 84 af 31. 3. 1978, s. 19).

(8) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til
M. H. Schutz B.V.
Insurance Brokers
BLAAK 16
NL-3011 TA Rotterdam
en genpart af fakturaen for hver delmængde.

(9) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagernes repræsentanter et hygiejnecertifikat for hver delmængde på det af modtagerne anførte sprog.

(10) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagernes repræsentanter en erklæring på spansk.

(11) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagernes repræsentanter en erklæring på portugisisk.

(12) Produktet skal leveres på paller under aftagelige plasticovertræk; pallernes dimensioner skal være i overensstemmelse med normerne i CEWAL.

(13) Produktet skal leveres på standard-paller under aftagelige plasticovertræk.

(14) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagernes repræsentanter en erklæring på engelsk.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
A	400		Catholic Relief Services	Egypt	Egypt / Cathwel / 80109 / Special / Skimmed-milk powder non-vitaminized / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services
B	500		Catholic Relief Services	Egypt	Egypt / Cathwel / 80110 / Special / Skimmed-milk powder non-vitaminized / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services
C	500		Catholic Relief Services	Egypt	Egypt / Cathwel / 80111 / Special / Skimmed-milk powder non-vitaminized / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services
D	400		Catholic Relief Services	Egypt	Egypt / Cathwel / 80112 / Special / Skimmed-milk powder non-vitaminized / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services
E	500	300	Dutch Interchurch Aid	Nicaragua	Nicaragua / DIA / 81101 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Corinto / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de la Fundación de Ayuda Ecuménica Holandesa / Destinado a la distribución gratuita
		100	Oxfam-Belgique, asbl	Nicaragua	Nicaragua / Oxfam-B / 80804 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Corinto / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Oxfam-Belgica / Destinado a la distribución gratuita
		50	Socialistische Solidariteit	Nicaragua	Nicaragua / SOSO / 83900 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Corinto / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Socialistische Solidariteit / Destinado a la distribución gratuita
		50	Deutsche Welthungerhilfe	Nicaragua	Nicaragua / DWH / 82809 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Corinto / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Deutsche Welthungerhilfe / Destinado a la distribución gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
F	430	60	Caritas belgica	Guatemala	Guatemala / Caritas / 80208 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / San José de Guatemala / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita
		60	Caritas belgica	Guatemala	Guatemala / Caritas / 80209 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / San José de Guatemala / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita
		100	Catholic Relief Services	Guatemala	Guatemala / Cathwel / 80134 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Thornas de Castilla / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Catholic Relief Services / Destinado a la distribución gratuita
		60	SOS—Villaggio del Fanciullo	Guatemala	Guatemala / SVDF / 82004 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Thornas de Castilla / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de SOS—Villaggio del Fanciullo / Destinado a la distribución gratuita
		50	Catholic Relief Services	Costa Rica	Costa Rica / Cathwel / 80123 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Limon option Panta Arenas / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Catholic Relief Services / Destinado a la distribución gratuita
		100	Caritas germanica	Honduras	Honduras / Caritas / 80444 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Puerto Cortez / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas, germanica / Destinado a la distribución gratuita
G	540	25	Caritas belgica	Peru	Peru / Caritas / 80202 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Callao / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		25	Caritas belgica	Peru	Peru / Caritas / 80203 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Callao / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita
		350	Caritas neerlandica	Peru	Peru / Caritas / 80310 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Callao / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas neerlandica / Destinado a la distribución gratuita
		60	Dutch Interchurch Aid	Peru	Peru / DIA / 81100 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Callao / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de la Fundacion de Ayuda Ecumenica Holandesa / Destinado a la distribución gratuita
		20	Deutsche Welthungerhilfe	Peru	Peru / DWH / 82805 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Chimbote / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Deutsche Welthungerhilfe / Destinado a la distribución gratuita
		60	Association « Aide au tiers monde »	Peru	Peru / AATM / 81708 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Puerto Matarani / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Association « Aide au tiers monde » / Destinado a la distribución gratuita
H	410	50	Caritas neerlandica	Bolivia	Bolivia / Caritas / 80312 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Cruz via Buenos Aires / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas neerlandica / Destinado a la distribución gratuita
		100	Cartias belgica	Paraguay	Paraguay / 80201 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Asuncion / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita
		60	SOS-Villaggio del Fanciullo	Colombia	Colombia / SVDF / 82006 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Marta / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de SOS-Villaggio del Fanciullo / Destinado a la distribución gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		200	Caritas neerlandica	Colombia	Colombia / Caritas / 80313 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Marta / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas neerlandica / Destinado a la distribución gratuita
I	200		Caritas neerlandica	Republica Dominicana	Republica Dominicana / Caritas / 80314 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santo Domingo / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas neerlandica / Destinado a la distribución gratuita
K	500		Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 80426 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita
L	600	20	Deutsche Welthungerhilfe	Chile	Chile / DWH / 82807 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Deutsche Welthungerhilfe / Destinado a la distribución gratuita
		60	Association « Aide au tiers monde »	Chile	Chile / AATM / 81700 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Association « Aide au tiers monde » / Destinado a la distribución gratuita
		50	Caritas belgica	Chile	Chile / Caritas / 80211 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita
		60	SOS-Boîtes de lait	Chile	Chile / SBL / 81900 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de SOS-Boîtes de lait / Destinado a la distribución gratuita
		195	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 80427 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		105	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 80424 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Antofagasta / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita
		110	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 80425 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Coquimbo / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita
M	590	90	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 80429 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Talcahuano / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita
		500	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 80428 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Talcahuano / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita
N	350	55	Caritas germanica	Mozambique	Mozambique / Caritas / 80419a / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Maputo / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas germanica / Destinado à distribuição gratuita
		51	Caritas germanica	Mozambique	Mozambique / Caritas / 80419b / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Beira / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas germanica / Destinado à distribuição gratuita
		44	Caritas germanica	Mozambique	Mozambique / Caritas / 80419c / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Nacala / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas germanica / Destinado à distribuição gratuita
		200	Diakonisches Werk	Mozambique	Mozambique / DKW / 82308 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Maputo / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Diakonisches Werk / Destinado à distribuição gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
O	400	50	Caritas neerlandica	Angola	Angola / Caritas / 80311 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Lobito / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas neerlandica / Destinado à distribuição gratuita
		150	World Council of Churches	Angola	Angola / WCC / 80700 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Lobito / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Censelho mundial de igrejas / Destinado à distribuição gratuita
		100	Oxfam belgique, asbl	Angola	Angola / Oxfam-B / 80800 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Lobito / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Oxfam belgique / Destinado à distribuição gratuita
		50	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Cabo Verde / Caritas / 80324 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Praia / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas neerlandica / Destinado à distribuição gratuita
		50	SOS—Villaggio del Fanciullo	Brazil	Brazil / SVDF / 82005 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Santos / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do SOS—Villaggio del Fanciullo / Destinado à distribuição gratuita
P	450	100	COMIDE—CIM	Zaïre	Zaïre / CIM / 81800 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A e D / Lumumbashi via Matadi / Don de la Communauté économique européenne / Action de COMIDE—CIM / Pour distribution gratuite
		350	Caritas belgica	Zaïre	Zaïre / Caritas / 80206 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Matadi / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas belgica / Pour distribution gratuite
Q	250	150	Dutch Interchurch Aid	Sudan	Sudan / DIA / 81103 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of the Dutch Interchurch Aid / For free distribution

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		50	Diakonisches Werk	Sudan	Sudan / DKW / 82306 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		50	ADE-European Association for Studies on Nutrition and Child Development	Sudan	Sudan / ASNC / 84104 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / Action for ADE / For free distribution
R	460	200	Caritas neerlandica	Tanzania	Tanzania / Caritas / 80317 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas neerlandica / For free distribution
		20	Diakonisches Werk	Tanzania	Tanzania / DKW / 82312 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		50	Diakonisches Werk	Tanzania	Tanzania / DKW / 82313 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		40	Diakonisches Werk	Tanzania	Tanzania / DKW / 82314 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		150	Caritas italiana	Somalia	Somalia / Caritas / 80601 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mogadiscio / Gift of the European Economic Community / Action of Cartias italiana / For free distribution
S	600	150	Caritas belgica	Zaïre	Zaïre / Caritas / 80207 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Butembo via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas belgica / Pour distribution gratuite
		100	Diakonisches Werk	Uganda	Uganda / DKW / 82301 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		50	Diakonisches Werk	Uganda	Uganda / DKW / 82302 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		40	Diakonisches Werk	Uganda	Uganda / DKW / 82303 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		10	Diakonisches Werk	Uganda	Uganda / DKW / 82304 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		50	Diakonisches Werk	Sudan	Sudan / DKW / 82305 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mombasa in transit to the Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		100	Catholic Relief Services	Kenya	Kenya / Cathwel / 80114 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services / For free distribution
		100	Diakonisches Werk	Kenya	Kenya / DKW / 82307 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
T	600	50	The Save the Children Fund	Uganda	Uganda / Fund / 82202 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community
		125	Caritas belgica	Burundi	Burundi / Caritas / 80213 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Bujumbura via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas belgica / Pour distribution gratuite

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		125	Caritas belgica	Rwanda	Rwanda / Caritas / 80204 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Kigali via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas belgica / Pour distribution gratuite
		200	Caritas germanica	Kenya	Kenya / Caritas / 80411 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas germanica / For free distribution
		100	Caritas germanica	Uganda	Uganda / Caritas / 80412 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas germanica / For free distribution
U	545	250	Caritas germanica	India	India / Caritas / 80420 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas germanica / Under the Indo-German Agreement / For free distribution
		30	Royal Commonwealth Society for the Blind	India	India / RCB / 83800 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the Royal Commonwealth Society for the Blind / Under the Indo-British Agreement / For free distribution
		30	Caritas neerlandica	India	India / Caritas / 80320 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas neerlandica / For free distribution
		100	The Save the Children Fund	India	India / Fund / 82200 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the Save the Children Fund / Under the Indo-British Agreement / For free distribution
		135	Catholic Relief Services	India	India / Cathwel / 80130 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services / For free distribution